

**PLA DOCENT:** **Títol Superior en Art Dramàtic**  
*Especialitat: Direcció Escènica i Dramatúrgia*

**CURS:** **Tercer**

**MATÈRIA:** **Sistemes d'interpretació**

## DADES GENERALS

<b>CODI</b>	ESAD_0329	
<b>NOM</b>	ANÀLISI DELS SISTEMES D'INTERPRETACIÓ 3	
<b>TIPUS</b>	OBLIGATÒRIA	
<b>CURS I PERÍODE SEMESTRAL D'IMPARTICIÓ</b>	TERCER CURS – PRIMER SEMESTRE	
<b>CRÈDITS ECTS I NOMBRE D'HORES</b>	<b>3 crèdits ECTS / 75 hores</b>	
<b>DESGLOSSAMENT</b>	<b>TOTAL</b>	<b>75 hores</b>
	Treball presencial	50 hores
	Memòries i treball autònom	25 hores
<b>PROFESSORAT</b>	Consulteu a: <a href="http://eolia.cat/oferta-formativa/grau/direccio-escenica-i-dramaturgia/">eolia.cat/oferta-formativa/grau/direccio-escenica-i-dramaturgia/</a>	
<b>REQUISITS PREVIS DE MATRICULACIÓ I ORIENTACIONS</b>	Per a matricular-se a l'assignatura d' <b>Anàlisi dels sistemes d'interpretació 3</b> caldrà haver superat, prèviament, les assignatures d' <b>Anàlisi del sistema d'interpretació 1</b> i d' <b>Anàlisi dels sistemes d'interpretació 2</b> .	

## COMPETÈNCIES

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ														
ASSIGNATURA	COMPETÈNCIES													
	T-02	T-03	T-06	T-07	T-08	T-13	T-15	G-01	G-02	G-03	G-05	E.I-01	E.I-02	E.I-04
Anàlisi dels sistemes d'Interpretació 1	X	X	X	X	X				X	X				X
Anàlisi dels sistemes d'Interpretació 2	X	X	X	X	X				X	X				X
<b>Anàlisi dels sistemes d'Interpretació 3</b>	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X
Anàlisi dels sistemes d'Interpretació 4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

### LLEGENDA COMPETÈNCIES:

- T-02 Recollir informació significativa, analitzar-la, sintetitzar-la i gestionar-la adequadament.
- T-03 Solucionar problemes i prendre decisions que responguin als objectius del treball que es realitza.
- T-06 Realitzar autocrítica cap el propi exercici professional i interpersonal.
- T-07 Utilitzar les habilitats comunicatives i la crítica constructiva en el treball en equip.
- T-08 Desenvolupar raonada i críticament idees i arguments.
- T-13 Cercar l'excel·lència i la qualitat en la seva activitat professional.
- T-15 Treballar de forma autònoma i valorar la importància de la iniciativa i l'esperit emprenedor en l'exercici professional.
- G-01 Fomentar l'autonomia i autorregulació en l'àmbit del coneixement, les emocions, les actituds i les conductes, mostrant independència en la recollida, anàlisi i síntesi de la informació, en el desenvolupament de les idees i arguments d'una forma crítica i en la seva capacitat per a automotivar-se i organitzar-se en els processos creatius.
- G-02 Comprendre psicològicament i empatitzar per entendre i sentir les vides, situacions i personalitats alienes, utilitzant de manera eficaç les seves capacitats d'imaginació, intuïció, intel·ligència emocional i pensament creatiu per la solució de problemes; desenvolupant la seva habilitat per a pensar i treballar amb flexibilitat, adaptant-se als altres i a les circumstàncies canviants de la feina, així com la consciència i l'ús saludable del propi cos i de l'equilibri necessari per a respondre als requisits psicològics

associats  
a l'espectacle.

- G-03 Potenciar la consciència crítica, aplicant una visió constructiva al treball de si mateix i dels altres, desenvolupant una ètica professional que estableixi una relació adequada entre els mitjans que utilitza i les finalitats que persegueix.
- G-05 Fomentar l'expressió i creació personal, integrant els coneixements teòrics, tècnics i pràctics adquirits; mostrant sinceritat, responsabilitat i generositat en el procés creatiu; assumint el risc, tolerant el fracàs, i valorant de manera equilibrada l'èxit social.
- E.I-01 Dominar els recursos expressius necessaris per al desenvolupament de l'interpretació.
- E.I-02 Participar en la creació i interpretació de la partitura i/o personatge, a través de les diferents tècniques interpretatives.
- E.I-04 Estudiar per concebre i fonamentar el procés creatiu personal, tant pel que fa referència a la metodologia de treball com a la renovació estètica.

## RESULTATS DE L'APRENENTATGE

MATÈRIA: SISTEMES D'INTERPRETACIÓ										
ASSIGNATURA	APRENENTATGE									
	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 1	X			X	X		X	X	X	
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 2	X	X		X	X		X	X		
<b>Anàlisi dels sistemes d'interpretació 3</b>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Anàlisi dels sistemes d'interpretació 4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

### LLEGENDA APRENENTATGES:

- A-1 Capacitat d'articular recursos interpretatius bàsics integrant-los en les dinàmiques del propi instrument actoral.
- A-2 Capacitat d'integrar la imaginació i l'emoció ens els propis processos interpretatius.
- A-3 Aprofundiment en el domini de la modificació de l'instrument actoral des del punt de vista de l'emoció.
- A-4 Desenvolupament de la capacitat d'observació a partir del l'aprofundiment en el coneixement de l'instrument de l'actor.
- A-5 Reconeixement dels diferents estils interpretatius a partir del treball de text amb diversos autors universals.
- A-6 Capacitat d'anàlisi sobre la fusió i confluència d'estils interpretatius diferenciats.
- A-7 Capacitat de treballar sobre textos clàssics amb l'objectiu de visualitzar un nou present representatiu.
- A-8 Capacitat de treballar sobre textos contemporanis amb l'objectiu de visualitzar un nou present representatiu.
- A-9 Capacitat d'anàlisi del subtext dels materials textuais proposats per a la interpretació.
- A-10 Coneixement pràctic dels sistemes de creació del propi personatge a partir de paràmetres estètics significatius.

<p><b>BLOCS TEMÀTICS</b></p>	<p>L'assignatura <b>Anàlisi dels Sistemes d'Interpretació 3</b> busca oferir un coneixement teòrico-pràctic al director/a-dramaturg/a sobre les estructures de funcionament de l'interpret en funció de la projecció de la seva imaginació en l'altre i en el món i de la seva capacitat per desplegar la seva energia. Amb aquest objectiu, es fonamenta aquesta idea en una exploració intensa de les pròpies capacitats com a intèrpret, i en segon terme en el desenvolupament de la seva capacitat d'observació i anàlisi envers el treball dels altres actors. Per assolir aquesta fita el semestre es planteja a partir de l'estructura següent: <u>Treball pràctic d'Interpretació (6 setmanes) on l'estudiant es veu posat a prova en unes sessions pràctiques específiques on fa d'actor:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Treball sobre els recursos de la imaginació: Projecció. Suggestió.</li> <li>2. Pràctica amb materials textuals seleccionats (Beckett).</li> <li>3. Exploració de l'acció.</li> </ol> <p><u>Anàlisi sobre el treball de text (10 setmanes) on l'estudiant fa d'oient -tutelat als blocs monogràfics de les sessions de Sistemes de Interpretació de l'especialitat d'Interpretació:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) L'objectiu irracional.</li> <li>b) Exploració d'escenes a partir de l'obra literària de Samuel Beckett. Prenem com excusa l'obra de Samuel Beckett per desenvolupar la relació de l'intèrpret amb el descobriment de l'acció.</li> <li>c) El desencadenament de l'absurd.</li> <li>d) El personatge.</li> <li>e) Invenció de l'acció.</li> <li>f) La reinterpretació del text.</li> <li>g) L'ús de l'objecte.</li> </ol>						
<p><b>ACTIVITATS D'APRENENTATGE I ORGANITZACIÓ GENERAL DE L'ASSIGNATURA</b></p>	<p>Els punts que s'anomenen a continuació corresponen al desenvolupament cronològic dels continguts formals de l'assignatura comprenent la diferència entre els dos grans blocs temàtics que existeixen a "Anàlisi dels Sistemes d'Interpretació":</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Classes presencials pràctiques de tècnica d'interpretació exclusivament per a directors i dramaturgs.</li> <li>2) Exercicis pràctics d'interpretació per parelles, individuals o en grup en funció dels objectius d'exploració del propi instrument, per a directors i dramaturgs.</li> <li>3) Sessions com observador/a on es realitzarà un treball d'anàlisi i reflexió tutelat.</li> <li>4) Realització de memòries i treballs per encàrrec del tutor, en relació a les sessions presencials d'oient als blocs monogràfics de Sistemes d'Interpretació (especialitat Interpretació). En aquest semestre Samuel Beckett.</li> <li>5) Anàlisi i debat sobre les propostes escèniques observades sobre els textos de Shakespeare.</li> </ol>						
<p><b>AVALUACIÓ ACREDITATIVA DELS APRENENTATGES</b></p>	<p>Es valora el rendiment de l'alumne/a a partir de les notes en els dos blocs de treball realitzats, que seran posades pel <i>coach</i> d'interpretació i pel tutor que farà el seguiment de les sessions pròpiament no pràctiques, respectivament.</p> <table border="1" data-bbox="491 1805 1294 1986"> <tr> <td>1. Bloc pràctic: Sessions pràctiques d'interpretació</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>2. Bloc Teòric: Assistència i participació en les sessions tutelades de reflexió.</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td>3. Bloc Teòric. Realització i qualitat de les memòries i treballs entregats relacionats amb el treball monogràfic.</td> <td>25%</td> </tr> </table>	1. Bloc pràctic: Sessions pràctiques d'interpretació	50%	2. Bloc Teòric: Assistència i participació en les sessions tutelades de reflexió.	25%	3. Bloc Teòric. Realització i qualitat de les memòries i treballs entregats relacionats amb el treball monogràfic.	25%
1. Bloc pràctic: Sessions pràctiques d'interpretació	50%						
2. Bloc Teòric: Assistència i participació en les sessions tutelades de reflexió.	25%						
3. Bloc Teòric. Realització i qualitat de les memòries i treballs entregats relacionats amb el treball monogràfic.	25%						

**FONTS  
D'INFORMACIÓ  
BÀSICA**

1. Beckett, Samuel. *Teatre Complet*. Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona. Barcelona, 1996.

**MATERIALS A SELECCIONAR:**

1. *En attendant Godot (Tot esperant Godot, 1953)*.
2. *Fin de partie (Fi de partida, 1957)*.
3. *Acte sans paroles I i II (Acte sense paraules I i II, 1957 i 1959)*.
4. *Krapp's Last Tape (Krapp: última gravació, 1958)*.
5. *Happy days (Dies felïços, 1962)*.
6. *Play (Comèdia, 1970)*.
7. *Not I (No jo, 1973)*.
8. *Footfalls (Arrossegament de peus, 1976)*.
9. *A piece of monologue (Un monòleg, 1979)*.
10. *Rockaby (Per a un balanceig, 1982)*
11. *What Where (Què On, 1982)*.

**BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTÀRIA:**

1. Cerrato, Laura: *Beckett. El primer siglo*. Ediciones Colihue S.R.L. Buenos Aires, 1984.
2. Croussy, Guy: *Beckett*. Hachette. París, 1971.
3. Fletcher, John, & Spurling, John: *Beckett. The playwright*. Methuen Ltd. Londres, 1972.
4. Homan, Sidney: *Beckett's theaters. Interpretations for performance*. Associated University Press Inc. Cranbury, 1984.
5. Ibáñez Fanés, Jordi: *La lupa de Beckett*. Antonio Machado Libros S.A. Madrid, 2004.
6. Pilling, John (editor): *The Cambridge companion to Beckett*. Cambridge University Press. Cambridge, 1994.